

Guide lineari a ricircolo di sfere serie LZ

- Sistema di guida a ricircolo di sfere brevettato.
- Ultrapiatta: solo 30mm di spessore.
- Diverse possibilità di montaggio con dadi a T.
- Vari kit opzionali per il montaggio di accessori.

Linear guidances with recirculating ball-bearings series LZ

- Patented bearing system.
- Very flat: 30mm thickness only.
- Several mounting options with T-nuts.
- Optional kits for accessories.

	LZ00-0050	LZ00-0100	LZ00-0160	LZ00-0200	LZ01-0200	LZ01-0300	LZ01-0400
Schema <i>Lay-out</i>	per cilindri ISO 6432 for ISO 6432 cylinders 				per cilindri senza stelo for rodless cylinders 		
Corsa <i>Stroke</i>	50 mm	100 mm	160 mm	200 mm	200 mm	300 mm	400 mm
L	190 mm	240 mm	300 mm	340 mm	375 mm	475 mm	575 mm
M	17.5 mm	17.5 mm	17.5 mm	17.5 mm	35 mm	35 mm	35 mm
Peso <i>Weight</i>	645 g	750 g	875 g	965 g	1070 g	1290 g	1500 g

(1) I cilindri non sono forniti / Cylinders not supplied

Il carrello è ricavato da un estruso di alluminio nel quale sono previste le sedi per le cartucce a ricircolo di sfere e le cave a T per i vari fissaggi.

La particolare forma permette l'azzeramento del gioco e la registrazione del precarico tramite le quattro viti di regolazione.

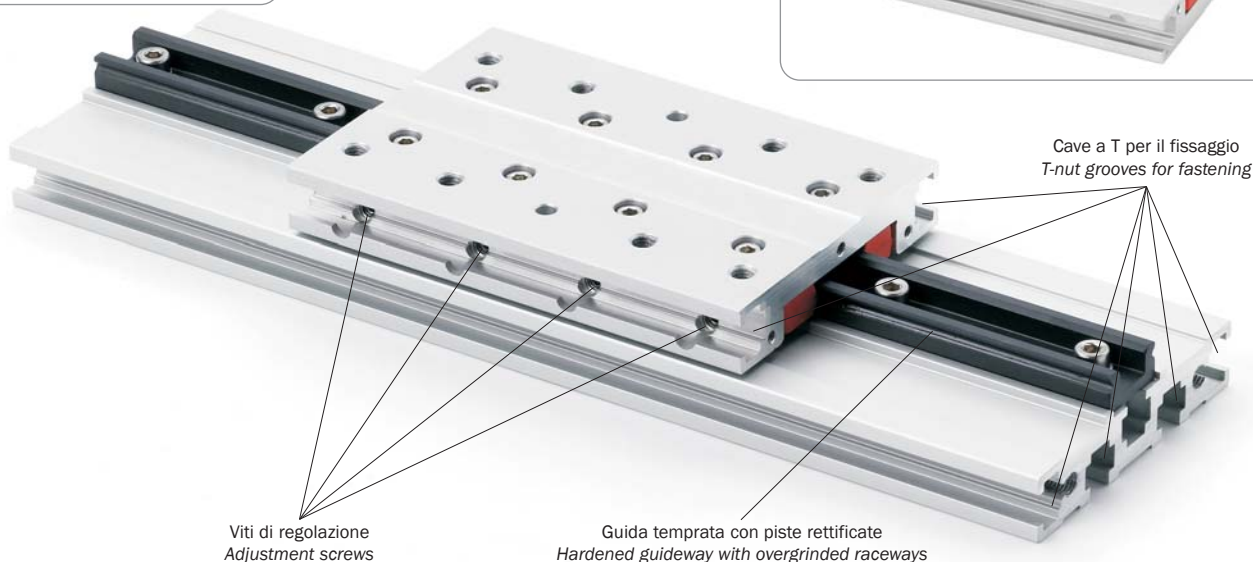
The carrier is made from an aluminium extruded profile, in which the housings for the recirculating ball bearings and the T-nut grooves are located.

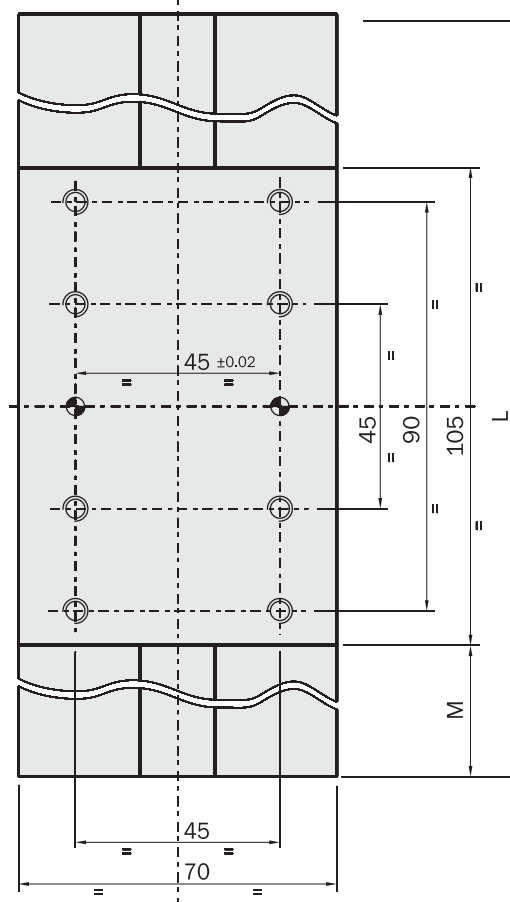
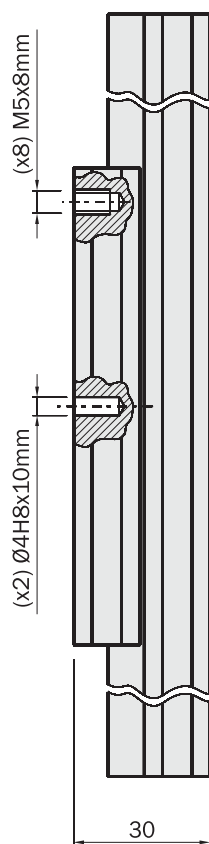
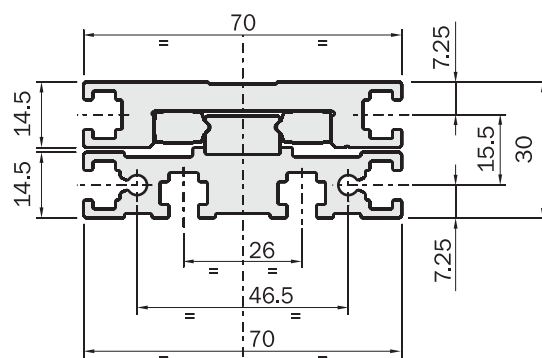
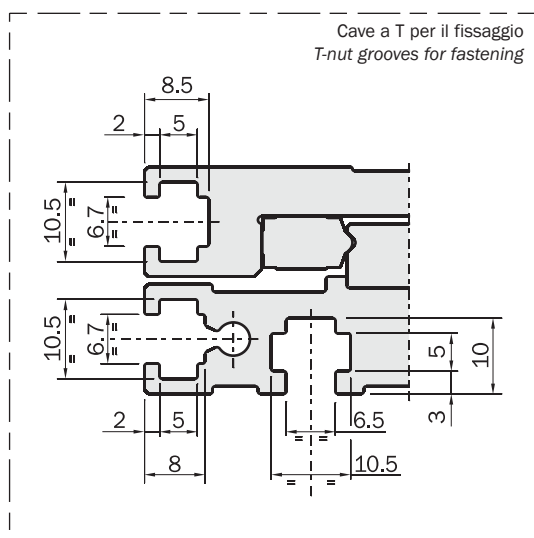
Thanks to the carrier special profile, with four adjustment screws, it is possible to set the carrier backlash to zero and to adjust the correct bearing preload.

Cartuccia a ricircolo di sfere
Recirculating ball bearing



Carrello con cartucce a ricircolo di sfere
Carrier with recirculating ball bearings



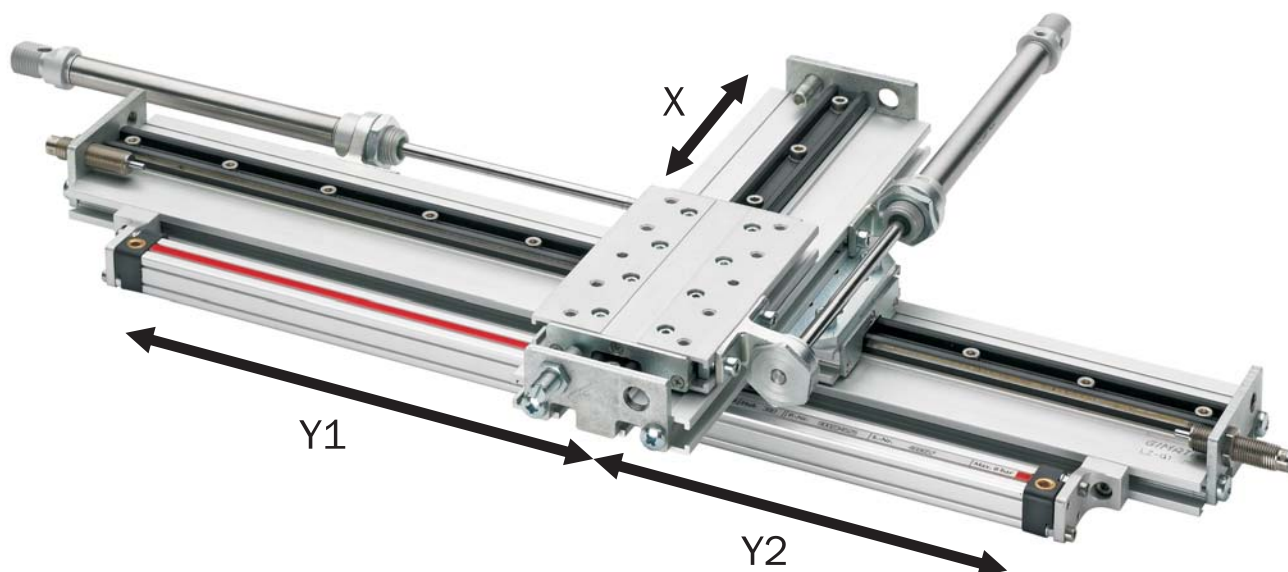
Dimensioni (mm) / Dimensions (mm)


Esempio di applicazione

Manipolatore a due assi con arresto intermedio.
Il carrello dell'asse Y è unito alla rotaia dell'asse X, con il kit LZK-013-2.

Application example

Two-axis manipulator with intermediate stop.
The carrier of the Y axis is connected to the rail of the X axis, by the LZK-013-2 mounting kit.

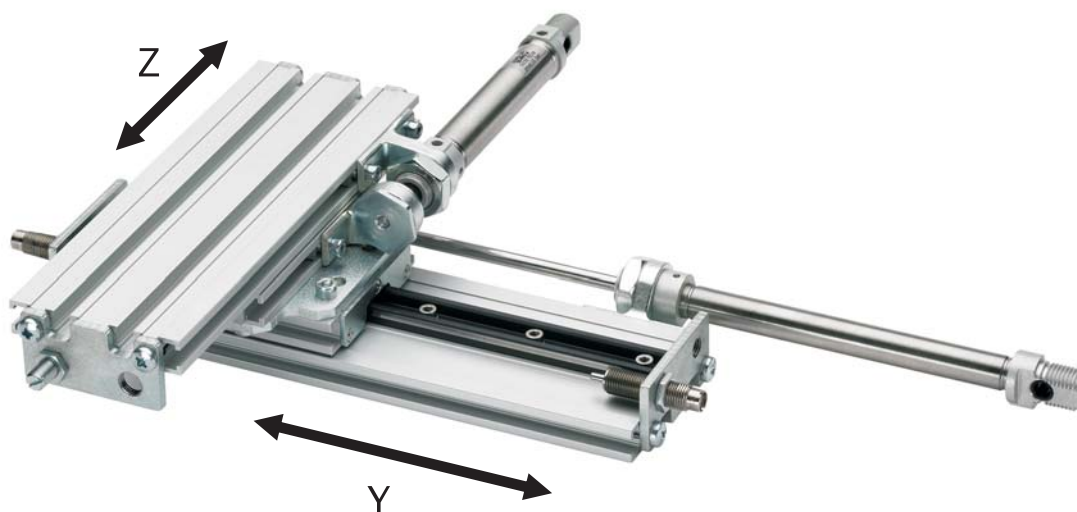


Esempio di applicazione

Manipolatore a due assi, tipo portale.
Il carrello dell'asse Y è unito al carrello dell'asse Z, con il kit LZK-013-1.

Application example

Two-axis manipulator, linear gantry style.
The carrier of the Y axis is connected to the carrier of the Z axis, by the LZK-013-1 mounting kit.



Esempio di applicazione

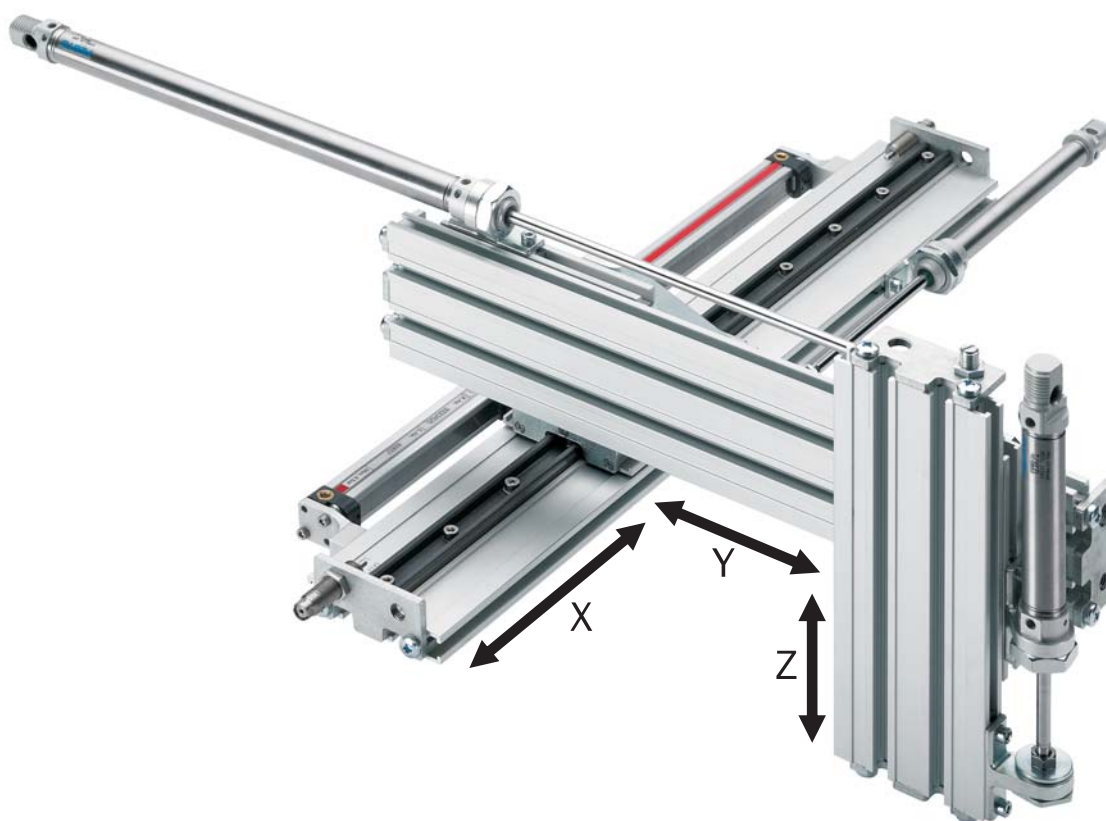
Manipolatore a tre assi.

Utilizzando due squadrette LLK-021 è possibile unire i carrelli su due piani perpendicolari.

Application example

Three-axis manipulator, area gantry style.

With two LLK-021 brackets, it is possible to connect carriers along two perpendicular planes.

**Esempio di applicazione**

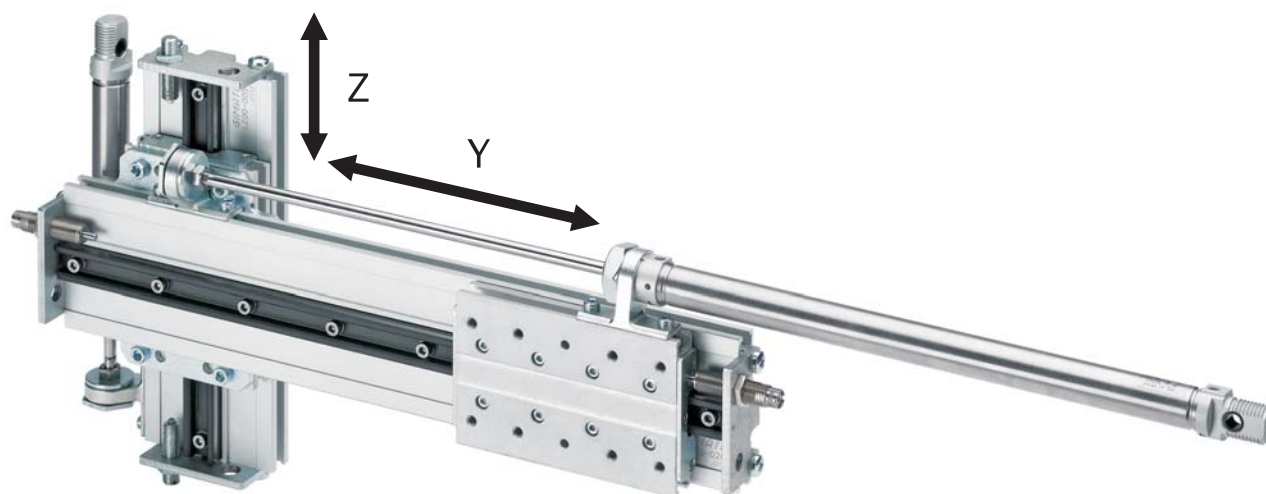
Manipolatore a due assi, tipo Pick & Place.

Il carrello dell'asse Z è unito alla rotaia dell'asse Y, con il kit LZK-013-2.

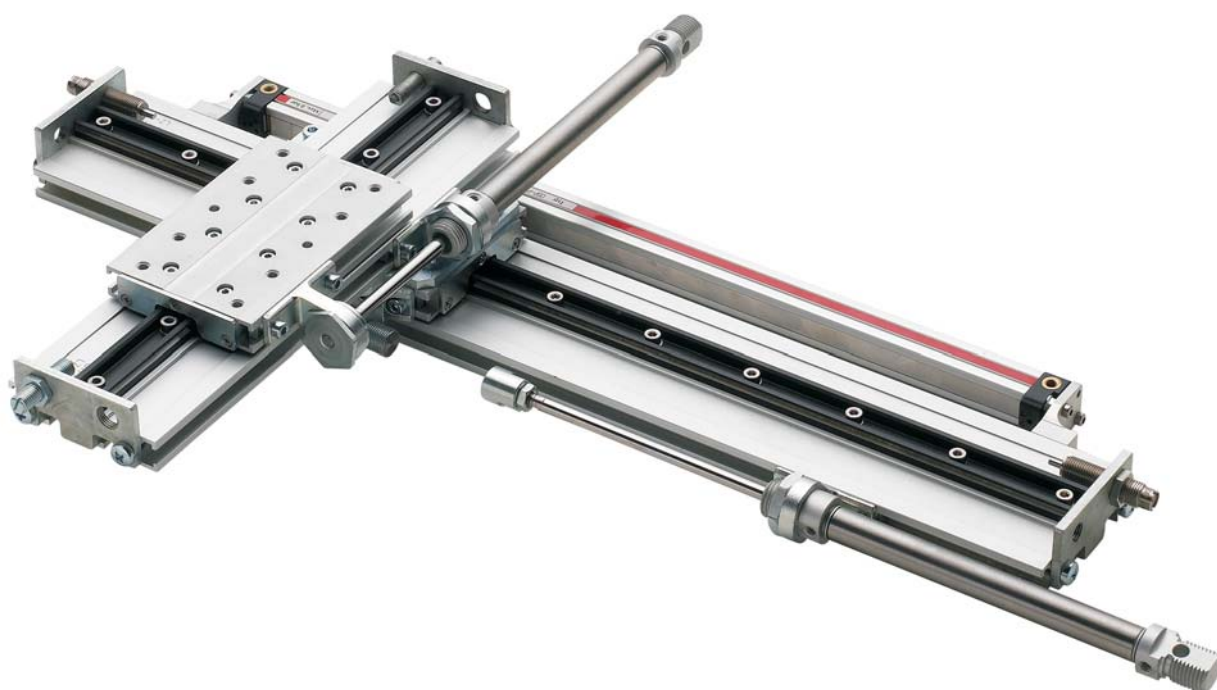
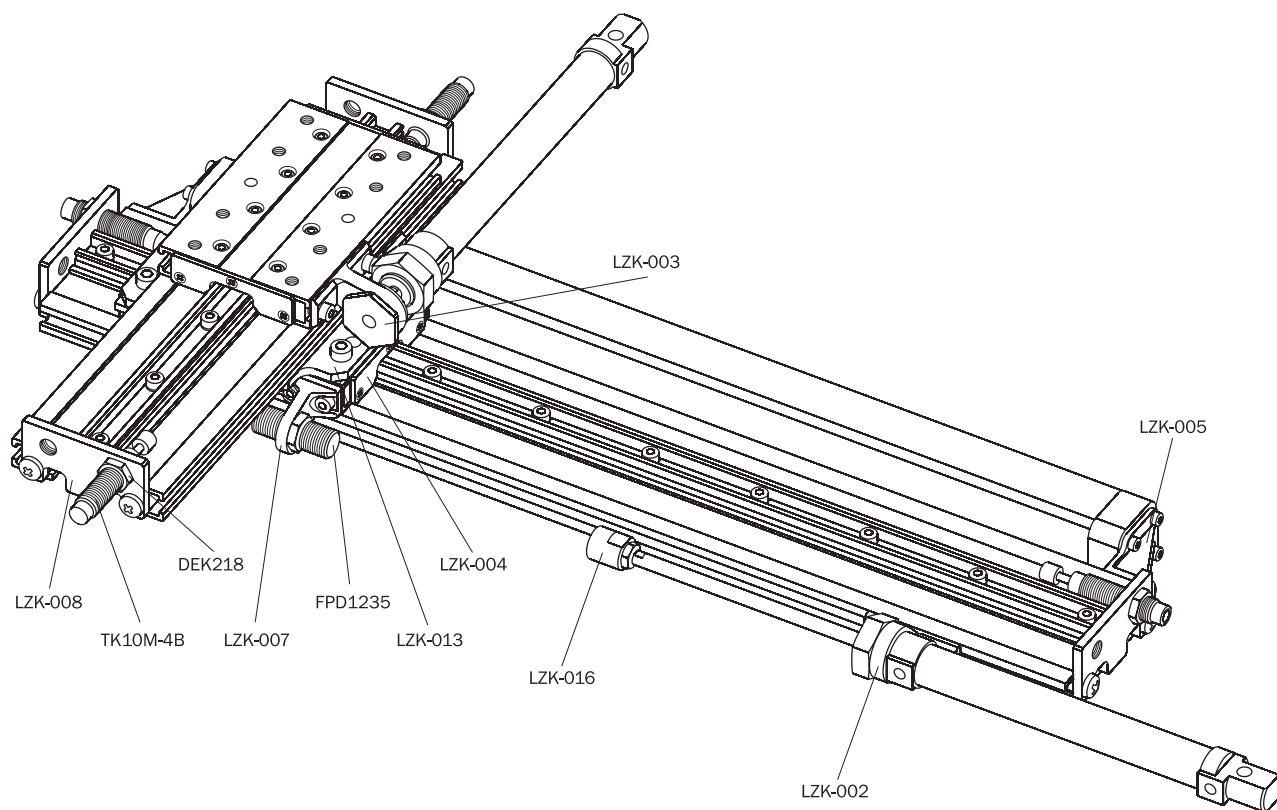
Application example

Pick & Place two-axis manipulator.

The carrier of the Z axis is connected to the rail of the Y axis, by the LZK-013-2 mounting kit.

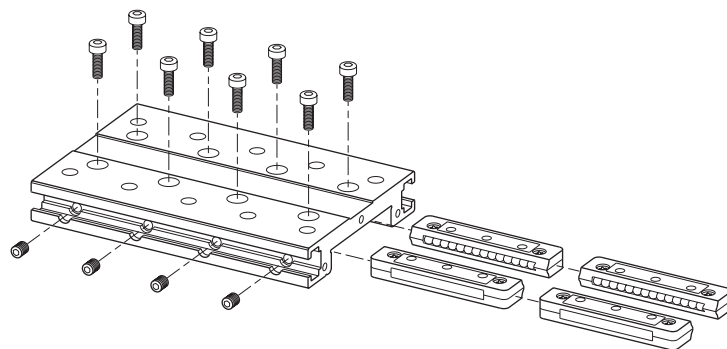


Kit opzionali / *Optional kits*

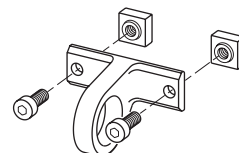


LZK-001 (220 g)

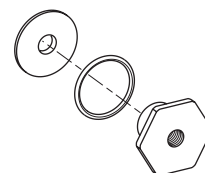
Carrello
Carrier

**LZK-002** (45 g)

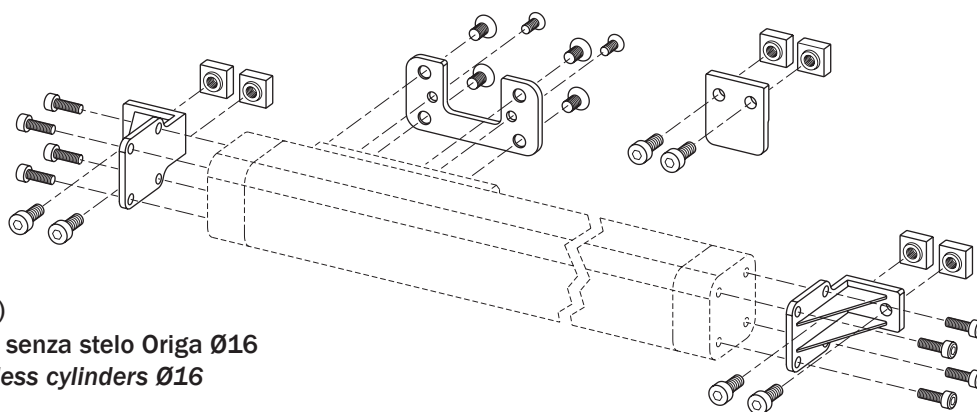
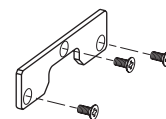
Anello di fissaggio per cilindri Ø12 e Ø16 ISO 6432
Cylinder holder for ISO 6432 cylinders Ø12 and Ø16

**LZK-003** (25 g)

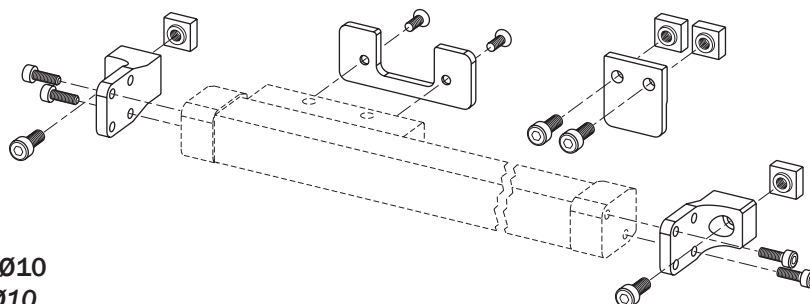
Giunto M6 per cilindri Ø12 e Ø16 ISO 6432
Cylinder rod bolt M6 for ISO 6432 cylinders Ø12 and Ø16

**LZK-004** (15 g)

Protezione in acciaio
Steel plate

**LZK-005** (135 g)

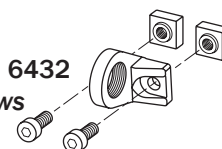
Kit di fissaggio per cilindro senza stelo Origa Ø16
Fastening kit for Origa rodless cylinders Ø16

**LZK-006** (70 g)

Kit di fissaggio cilindro senza stelo Origa Ø10
Fastening kit for Origa rodless cylinders Ø10

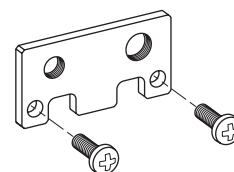
LZK-007 (40 g)

Staffa filettata M12x1 per il fissaggio laterale di deceleratori o grani di fermo per cilindri ISO 6432
Threaded bracket (M12x1) for the side fastening of shock absorbers or end stroke grub screws for cylinders ISO 6432



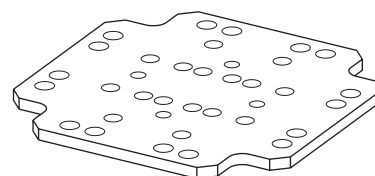
LZK-008 (50 g)

Testata
End plate



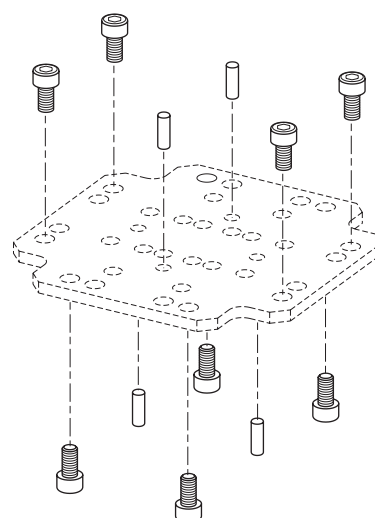
LZK-013 (290 g)

Interfaccia di montaggio
Mounting interface plate



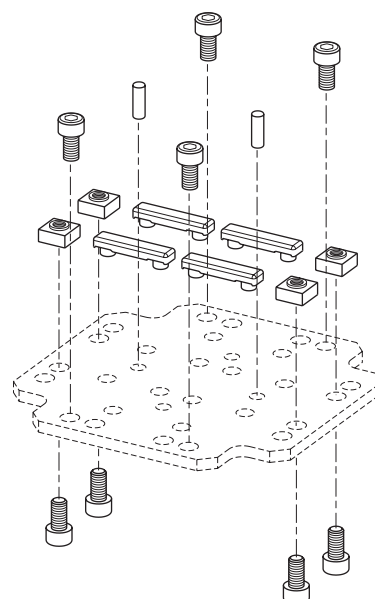
LZK-013-1 (30 g)

Kit per il fissaggio carrello-carrello
Mounting kit carrier to carrier



LZK-013-2 (50 g)

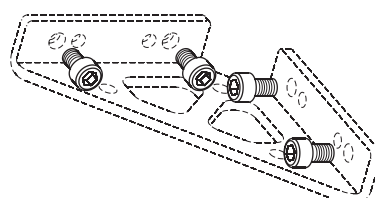
Kit per il fissaggio carrello-rotaia
Mounting kit carrier to rail



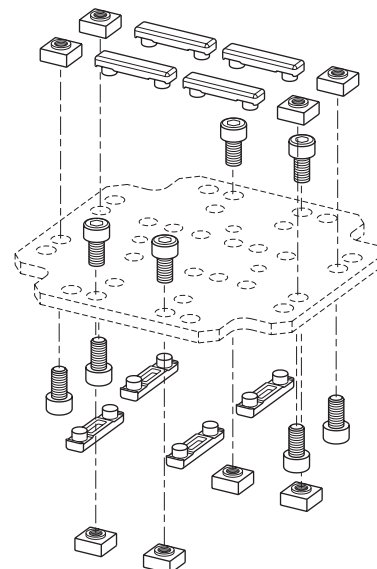
FTK30 (25 g)

Kit viti per LLK-021
Screw kit for LLK-021

M5x12 mm DIN 912 INOX (4x)



LZK-013-3 (65 g)
 Kit per il fissaggio rotaia-rotaia
Mounting kit rail to rail



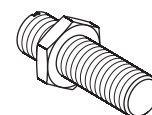
LZK-016 (20 g)
 Terminale per cilindro M6 (1 pezzo)
End block for cylinder rod (1 piece)



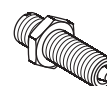
FGD / FPD
 Fine corsa
End stroke

FGD0830	M8x1	L=30 mm
FGD1030	M10x1	L=30 mm
FGD1235	M12x1	L=35 mm
FPD0830	M8x1	L=30 mm
FPD1030	M10x1	L=30 mm
FPD1235	M12x1	L=35 mm

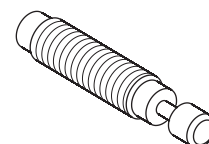
FPD



FGD



TK10M-4B (16 g)
 Deceleratore idraulico (M10x1)
Shock-absorber

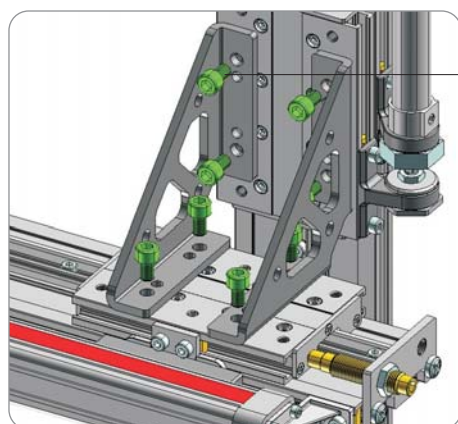


MFM
 Dadi
Nuts

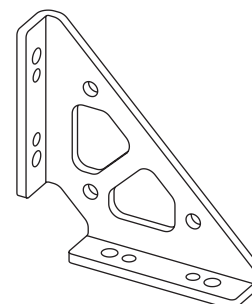
MFM-K59	M5
MFM-K70	M4



LLK-021 (170 g)
 Squadra di fissaggio
90° mounting bracket

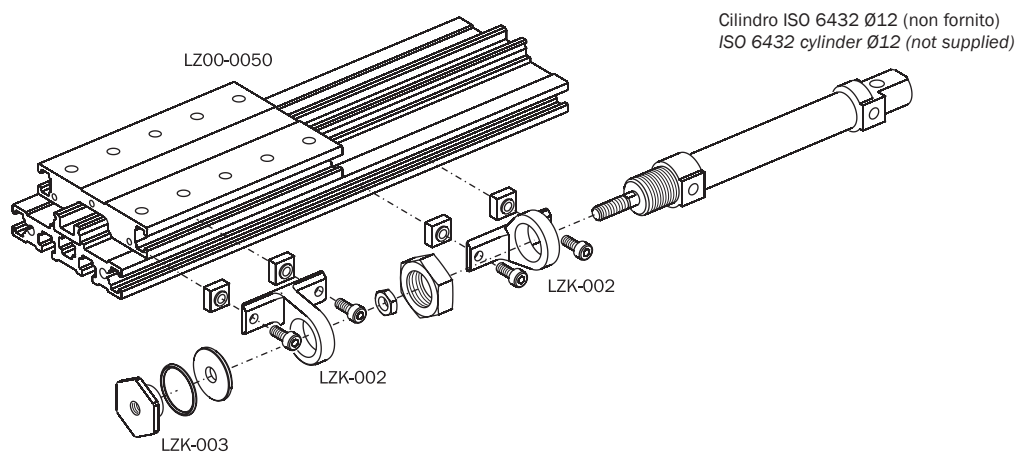
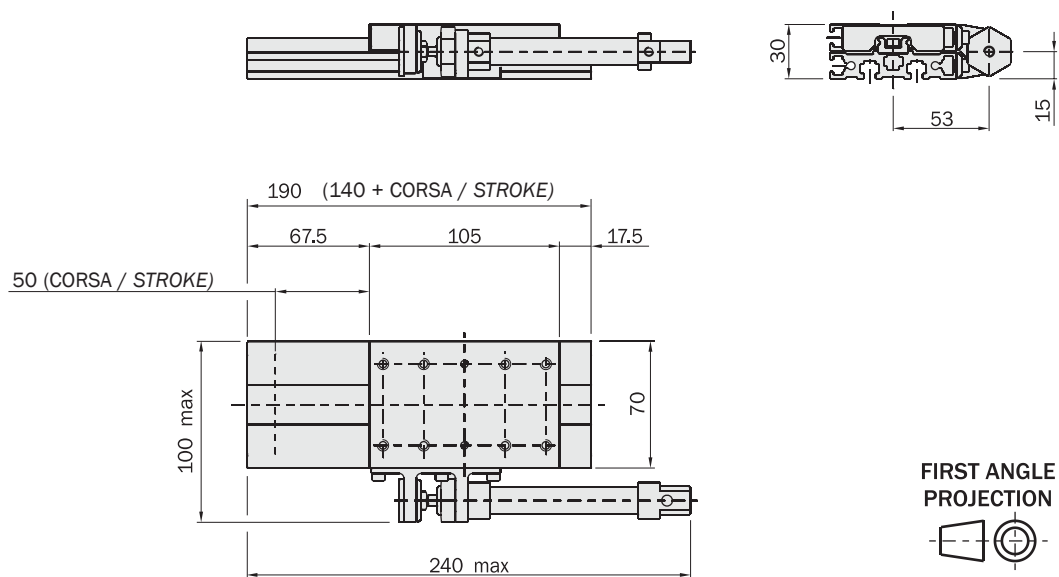


M5x12 mm DIN 912 INOX



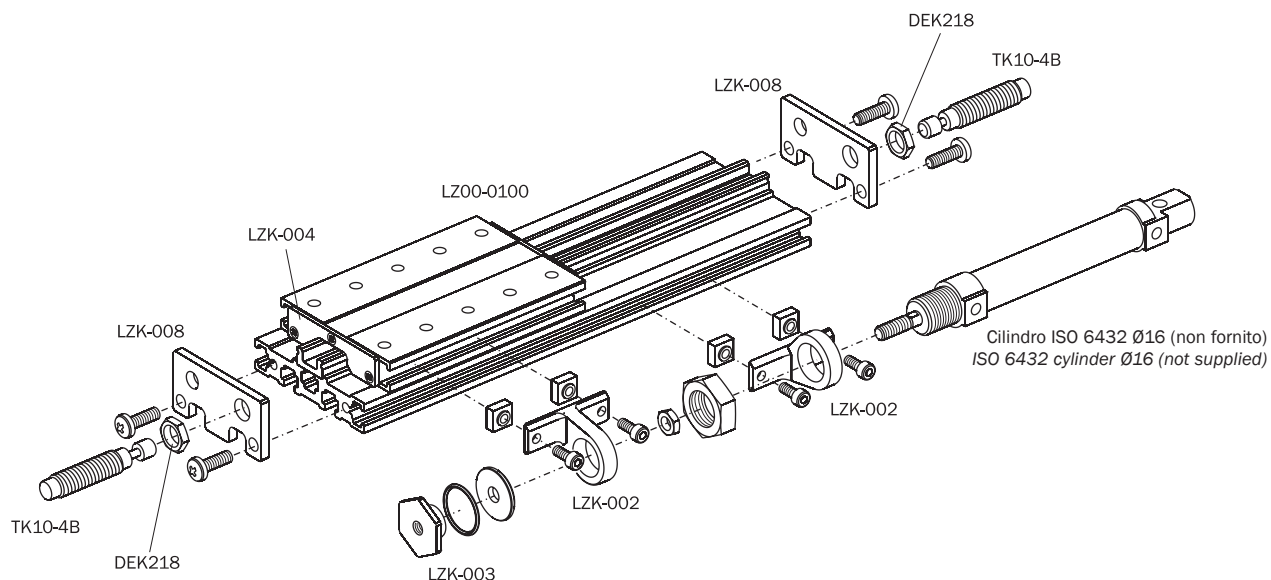
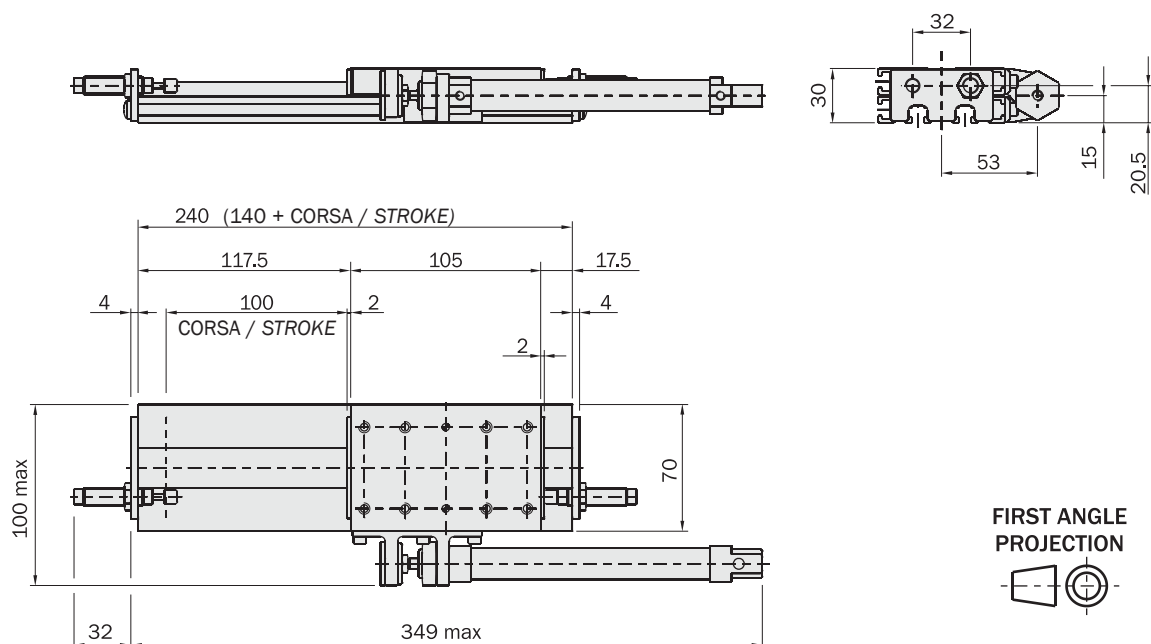
**Esempio: Slitta di alesaggio 12mm
(cilindro ISO 6432) e corsa 50mm.**

**Example: Slide with 12mm piston bore
(ISO 6432) and 50mm stroke.**



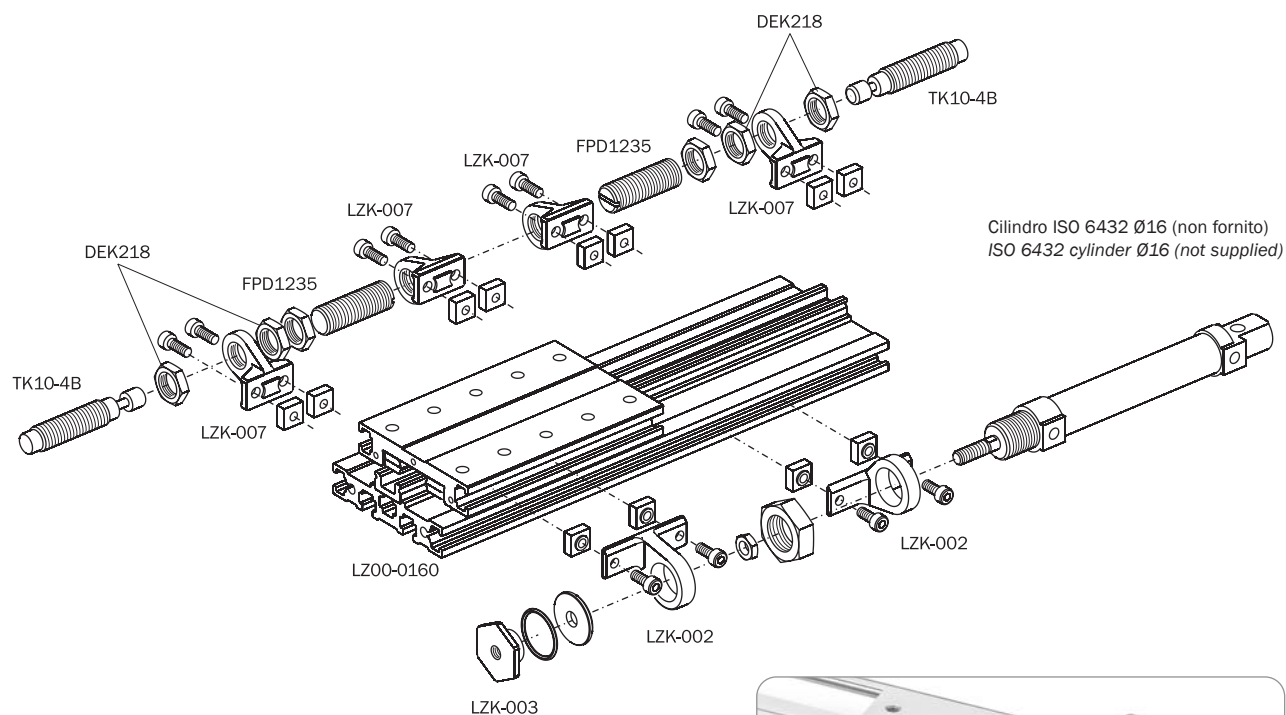
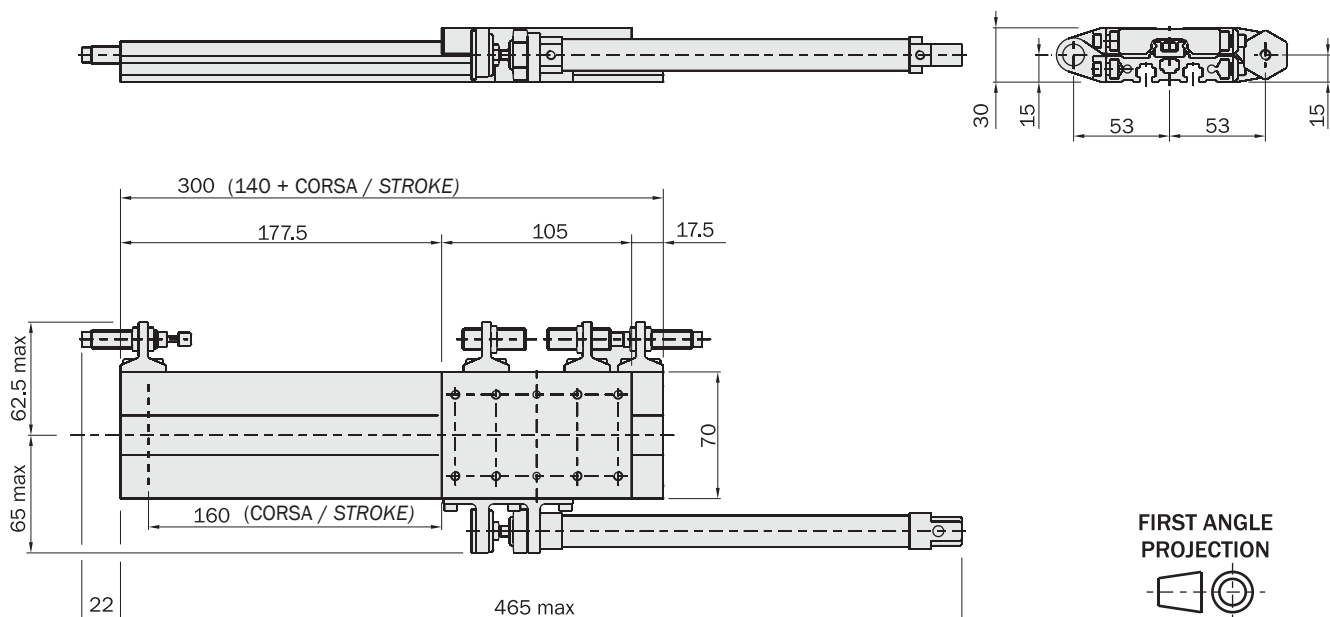
**Esempio: Slitta di alesaggio 16mm
(cilindro ISO 6432) e corsa 100mm,
con deceleratori idraulici sulle testate.**

**Example: Slide with 16mm piston bore
(ISO 6432) and 100mm stroke, with
hydraulic shock-absorbers on the end
plates.**



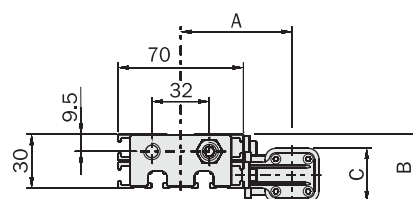
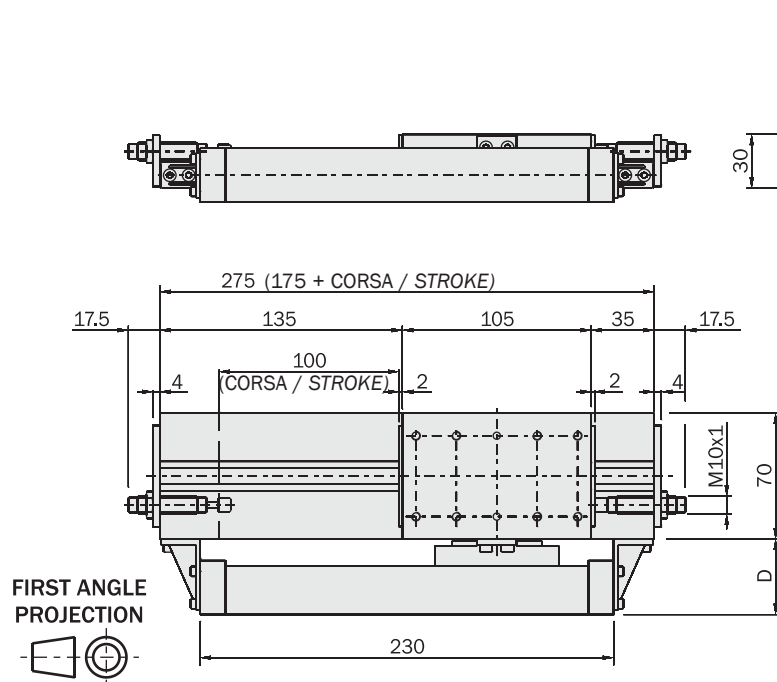
**Esempio: Slitta di alesaggio 16mm
(cilindro ISO 6432) e corsa 160mm,
con deceleratori idraulici sul fianco.**

Example: Slide with 16mm piston bore (ISO 6432) and 160mm stroke, with hydraulic shock-absorbers on one side.



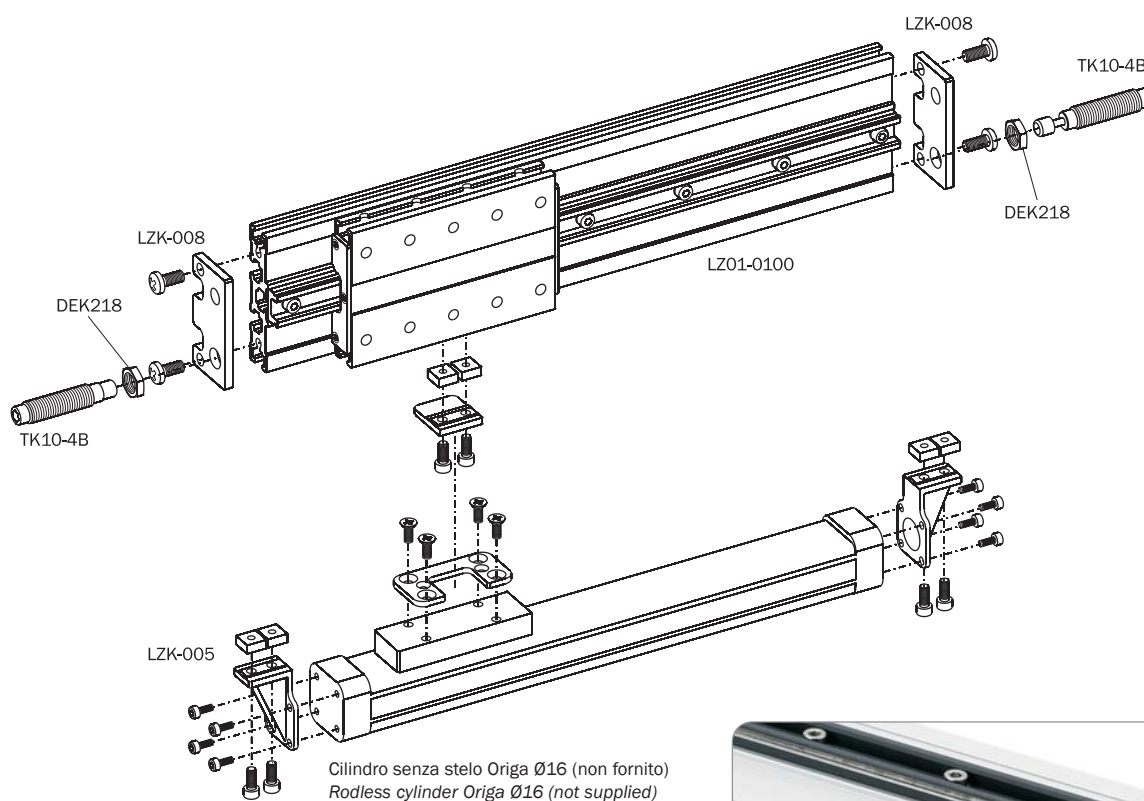
Esempio: Slitta pneumatica azionata da cilindro senza stelo, con deceleratori idraulici sulle testate.

Example: Pneumatic slide powered by a rodless cylinder, with hydraulic shock-absorbers on the end plates.



Origa

	OSP-P10	OSP-P16
A	61 mm	62 mm
B	32 mm	38 mm
C	19 mm	30 mm
D	35.5 mm	42 mm

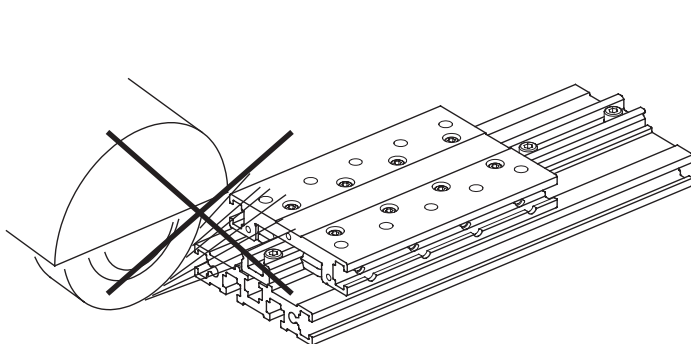


Avvertenze

Evitare il contatto con sostanze corrosive, spruzzi di saldatura, polveri abrasive, che potrebbero danneggiare la funzionalità della slitta.

Per nessun motivo, persone od oggetti estranei devono entrare nel raggio d'azione della slitta.

La slitta non deve essere messa in servizio prima che la macchina di cui fa parte sia stata dichiarata conforme alle disposizioni di sicurezza vigenti.



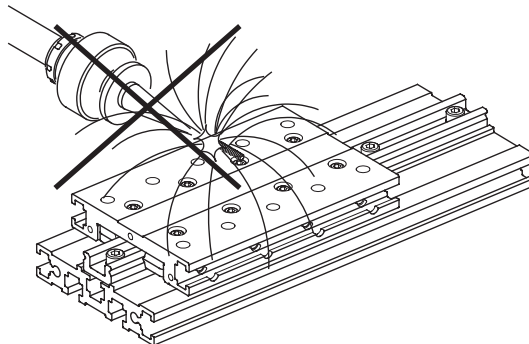
Rimuovere le viti di sicurezza solo prima della messa in funzione: servono ad evitare la fuoriuscita del carrello. Le altre viti, indicate in figura, servono per la registrazione dei cuscinetti a ricircolo di sfere: non devono essere avvitate o svitare.

Cautions

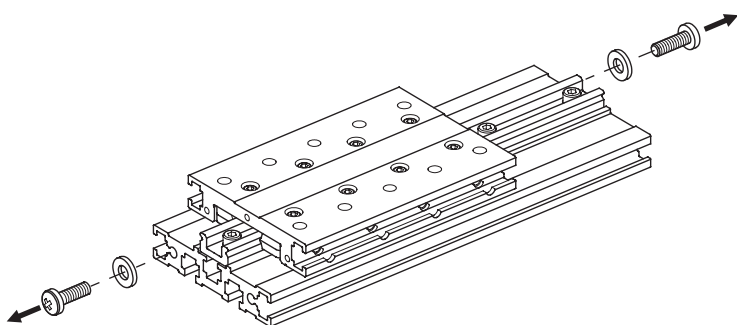
Avoid the slide coming into contact with the following media: coolants which cause corrosion, grinding dust or glowing sparks.

Make sure that nobody can place his/her hand between the parts of the slide and there are no objects on its path.

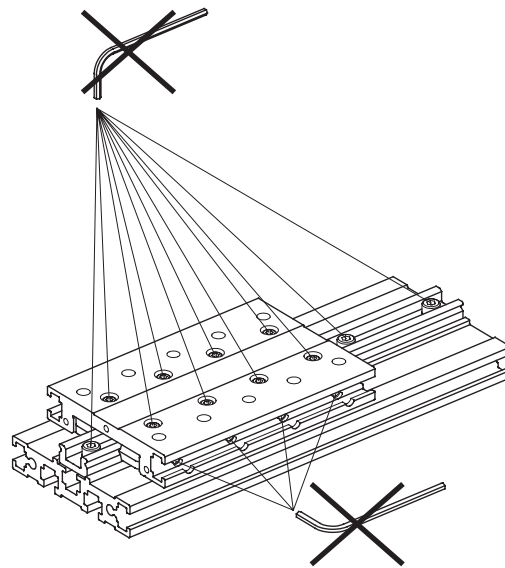
The slide must not run before the whole machine, on which it is mounted, complies with the laws or safety norms of your country.



Don't remove the safety screws until the slide is fitted: they are necessary to prevent the carrier falling down. The other screws, shown in the picture, must not be moved: they're used to set the linear bearing.



Tenere pulita la guida di scorrimento dei cuscinetti. Controllarla periodicamente e lubrificarla quando appare secca. L'apposito grasso è disponibile in tubetti da 90 grammi. Codice di ordinazione: GLP500-90.



Keep clean the bearing guideway. Periodically check it and lubricate when dry. The suitable grease is available in 90 grams tubes. Ordering code: GLP500-90.



Carichi di sicurezza

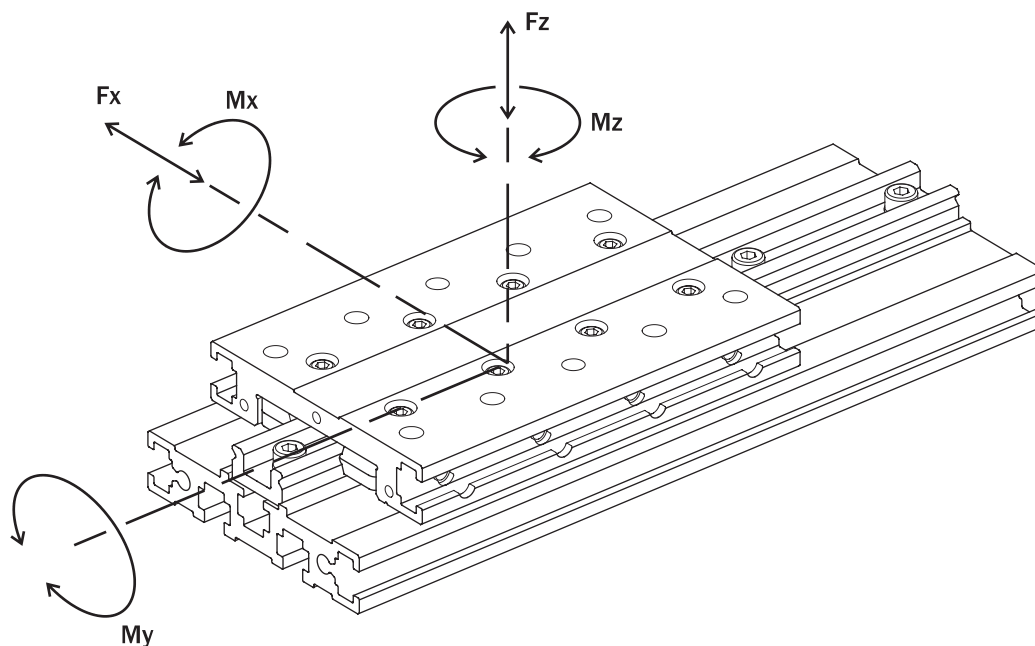
Carichi eccessivi possono danneggiare l'unità, causare difficoltà di funzionamento e compromettere la sicurezza dell'operatore.

Verificare che l'indice di carico LF sia inferiore all'unità.

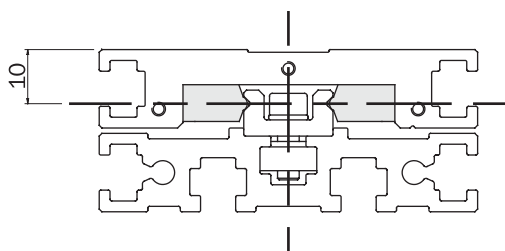
Safety loads

Excessive loads can damage the unit, cause functioning troubles and endanger the safety of the operator.

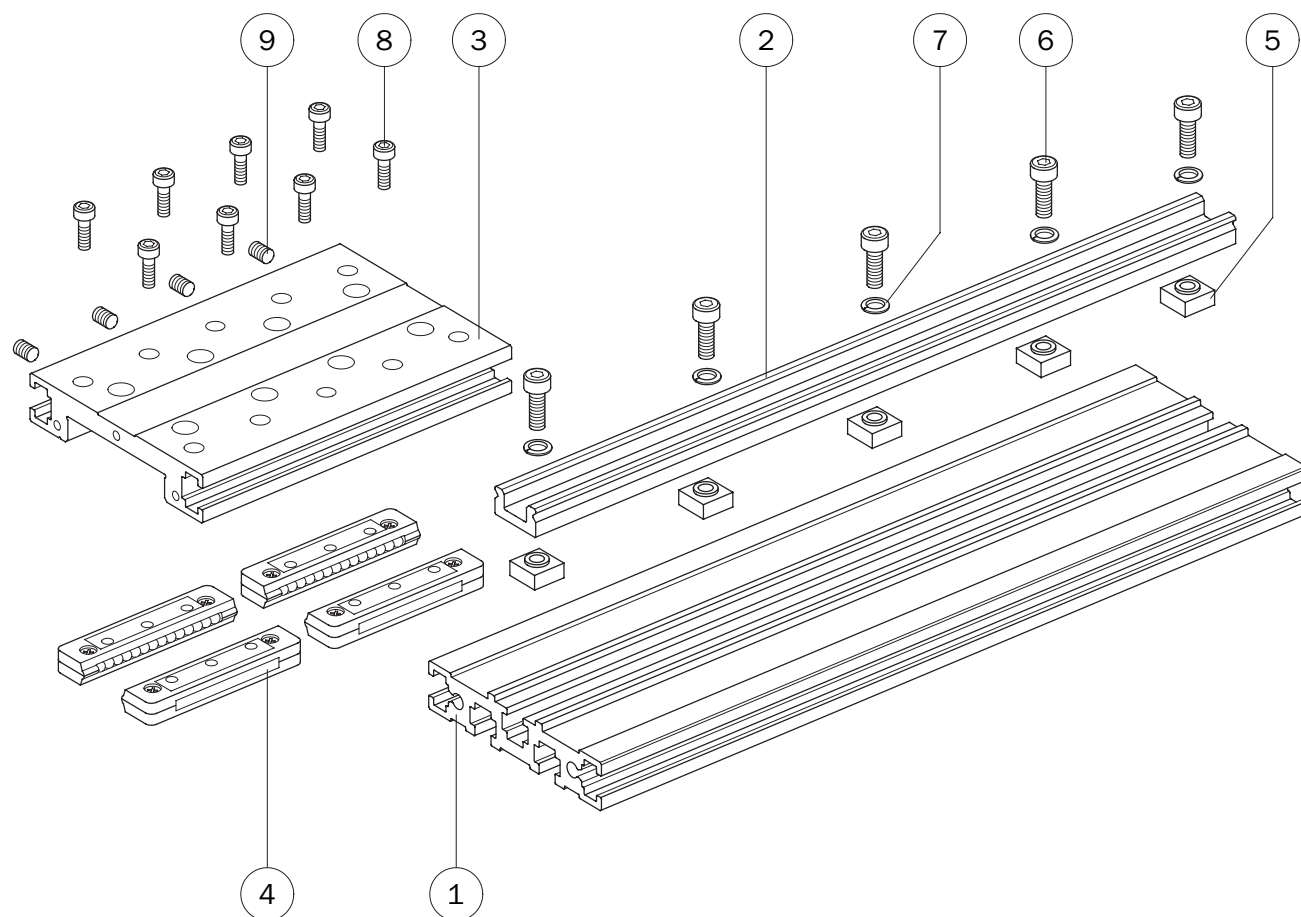
The load factor LF must be lower than 1.



$$LF = \frac{F_x}{F_{x \max}} + \frac{F_z}{F_{z \max}} + \frac{M_x}{M_{x \max}} + \frac{M_y}{M_{y \max}} + \frac{M_z}{M_{z \max}} \leq 1$$



	max
F_x	100 N
F_z	100 N
M_x	10 Nm
M_y	5 Nm
M_z	10 Nm



1- Profilo	ESTR-LZ...	Alu profile -1
2- Guida	TRAF-LZ...	Guideway -2
3- Carrello	LZ12-03	Carrier -3
4- Cartuccia ricircolo di sfere	CZ334	Ball bushing -4
5- Dado	MFM-070	Nut -5
6- Vite	M4x12 DIN 912	Screw -6
7- Rosetta elastica	4.3 UNI 1751-B	Elastic washer -7
8- Vite	M3x10 DIN 912	Screw -8
9- Grano	M4x5 DIN 913	Grub screw -9